

# Commune PAMPIGNY

## Informations officielles n° 401



Août 2014

### Sommaire :

- Votations fédérales
- Police des constructions
- Attention aux enfants
- Fondation A. Zimmermann
- Cultes
- Balade Gourmande
- Roadmovie
- Agenda
- Vide-grenier
- Rallye - Ecole de musique + Echo du Chêne

Administration communale  
Le Château - 1142 Pampigny  
Tél. 021 800.03.10  
Fax 021 800.03.11

Contrôle des habitants et  
bureau des étrangers  
Françoise Genoud  
Tél. 021 800.03.10  
habitants@pampigny.ch

Bourse  
Sandrine Mottet  
Tél. 021 800.03.12  
bourse@pampigny.ch

Greffe  
Béatrice Moser  
Tél. 021 800.03.13  
pampignyinfo@pampigny.ch

Horaire des bureaux  
Lundi de 17h00 à 19h00  
Jeudi de 08h30 à 11h00

## Votations du 28 septembre 2014

### Objets fédéraux

- Initiative populaire du 21 septembre 2011 « Stop à la TVA discriminatoire pour la restauration ! »
- Initiative populaire du 23 mai 2012 « Pour une caisse publique d'assurance-maladie »

### Dimanche 28 septembre 2014

L'électeur doit obligatoirement être porteur du matériel officiel reçu pour se présenter au bureau de vote. Vous avez les possibilités suivantes de voter :

#### Vote « par correspondance »

- envoi par la poste (dès réception du matériel)
- dépôt auprès de l'administration communale
- dépôt dans la boîte aux lettres de la Commune (dernier délai dimanche 28 septembre 2014 à 09h00)

### Police des constructions

Mise à l'enquête publique du 23 août au 21 septembre 2014

**Commune de Pampigny** - Le Bois de la Croix : Demande de permis de construire - Construction nouvelle : construction d'un abri attenant à la cabane forestière de la Croix

Mise à l'enquête publique du 23 août au 21 septembre 2014

**Baumgartner Mélanie** - Rue de la Gare 16 : Demande de permis de construire - Adjonction : construction d'une piscine

### Autorisations municipales

La Municipalité a délivré les autorisations suivantes :

**Société coopérative de laiterie** - Place de la Laiterie : Rénovation appartement de la Laiterie

**Chardon Alain** - Rte de la Tuilière 22 : Ouverture et pose porte à rouleaux avec création d'une rampe d'accès



## Attention aux enfants : rentrée scolaire



### Trajets scolaires

Les écoliers empruntant le trottoir qui longe la route de la gare se mettent fréquemment en danger.

Nous prions les parents de rappeler à leurs enfants que les trottoirs ne sont pas une place de jeux. Une bousculade sur un trottoir qui se termine sur la route peut être lourde de conséquences ! ...

### A l'école en voiture?

Si les enfants sont amenés à l'école en voiture, quelques principes doivent être respectés. Parce qu'ils sont pressés, par commodité ou méconnaissance des dangers, les parents ont tendance à s'arrêter aussi près que possible de l'école. Sur la chaussée, devant un passage pour piétons ou une file de véhicules, dans un virage ou à un endroit où il est interdit de s'arrêter, les enfants sont particulièrement en danger.

Le chemin de l'école est un élément essentiel de la vie d'un élève: il lui permet de découvrir son environnement et d'apprendre à gérer les conflits. Selon leur âge et leur développement, les enfants devraient pouvoir aller à l'école à pied, à vélo ou en bus. Pour chaque enfant, il faut choisir le moyen de transport adapté afin que son chemin de l'école soit le plus sûr possible.

Si les enfants sont amenés à l'école en voiture, le respect de quelques règles s'impose:

- Les enfants de moins de 12 ans doivent être assurés au moyen d'un système de retenue pour enfants.
- A proximité de l'école, ne s'arrêter qu'aux endroits autorisés. L'enfant doit descendre du côté libre de circulation et seulement lorsque le véhicule est complètement arrêté.
- Si l'enfant doit traverser une route, il peut s'avérer judicieux de l'accompagner.



## Fondation Annette Zimmermann

La Fondation Annette Zimmermann a pour but d'apporter une aide aux enfants et jeunes jusqu'à 20 ans habitant dans la région de Pampigny et d'améliorer leur enseignement en participant notamment au financement de loisirs, de camps de vacances, de ski, d'études, de langues, de courses d'école et à l'achat de matériel d'enseignement.

Il suffit de faire une demande par écrit et d'y joindre un bulletin de versement ou un numéro de compte ainsi que les justificatifs + récépissés de paiement. La prochaine réunion de comité de l'année 2014 aura lieu le 8 octobre. Veuillez faire parvenir vos demandes avant ces dates à : Fondation Annette Zimmermann, Mme Ruth Muller, Présidente, Route de la Tuilière 9a, 1142 Pampigny.

## Cultes - août - septembre 2014

### Dimanche 31 août

Culte	09h15	Cottens
Culte-cène	10h30	Apples

### Dimanche 7 septembre

Culte	09h15	Clarmont
Culte-cène	10h30	Mollens

### Dimanche 14 septembre

Culte	09h15	Sévery
Culte-cène	10h30	Ballens

### Dimanche 21 septembre

Culte	09h15	Berolle
Culte-cène	10h30	Cottens

### Dimanche 28 septembre

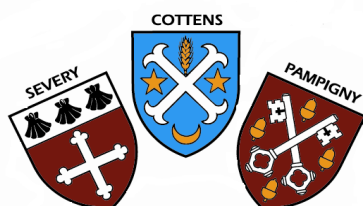
Culte	10h30	Apples—Fêtes des Récoltes
-------	-------	---------------------------

## Balade Gourmande des trois communes !

Dans le cadre de la semaine de la mobilité, les communes de Pampigny, Sévery et Cottens organiseront, le **samedi 27 septembre 2014**, de 10h00 à 16h00, une balade gourmande !

Vous voulez vous dégourdir les jambes, vous aimez boire et manger, vous avez envie de rencontrer des gens de votre commune ou, tout simplement faire une balade avec votre famille, **réservez d'ores et déjà cette date.**

Le programme complet de cette journée exceptionnelle vous sera communiqué début septembre.



## Roadmovie

### Soirée cinéma !

**Le vendredi 10 octobre 2014**, la grande salle de Pampigny se transforme, pour un soir, en salle de cinéma ! Venez nombreux retrouver, pour l'espace d'une soirée, l'authenticité des salles de projection de cinéma d'autrefois ! La décoration est assurée par les écoles, la projection par "Roadmovie" et le film projeté : **Les grandes ondes**, film Suisse tourné en 2013.

Inscrivez vite cette date dans vos agendas ! L'entrée est gratuite. De plus amples informations vous parviendront ultérieurement.



## Agenda Septembre 2014

- 05 septembre Repas de soutien foot Apples 11h00  
10 septembre Aînés - Course à Aeschried en Oberland Bernois. Inscription auprès de Maxiline Tornare - tél. 021 809.53.36  
24 septembre Aînés - Grande Marche. Balade dans le Jura. Inscription obligatoire, délai d'inscription : 19 septembre 2014, Verena Pittet - tél. 021 800.31.43

## Vide-grenier

Samedi 9 septembre 2014 de 09h00 à 18h00 non-stop

Adresse : Juliette Cloux  
Route de l'Isle 14  
Pampigny

Venez nombreux.



## **L'Ecole de musique de Pampigny et l'Echo du Chêne**

*vous préparent un sensationnel*

### **Rallye pédestre familial**

*Venez nous retrouver le*

**dimanche 31 août 2014,**

**à la grande salle de Pampigny**

**PAR TOUS LES TEMPS : PARCOURS ADAPTÉ EN CAS DE PLUIE**

*Programme :*

- 8h30 - 9h15 Inscription des équipes au rallye/CHF 10.-/équipe  
(min. 4 personnes et max. 6 - présence d'un adulte obligatoire)  
8h30 Départ des premières équipes  
12h00 Apéritif et repas préparés par la fanfare  
14h00 Animation, jeux et concours  
16h00 Proclamation des résultats

**De nombreux lots récompenseront les participants !  
Dont une tablette tactile familiale, des bons cadeaux, etc.**

**Pour des raisons d'organisation, les inscriptions sont souhaitées.**

*Téléchargez le bulletin d'inscription sur notre site  
ecole.echoduchene.net et renvoyez-le complété et signé à  
verourben@yahoo.fr jusqu'au 25 août.  
Possibilité de s'inscrire sur place*